

SALE CUATRO VECES AL MES



GRATIS PARA LOS SOCIOS

# LAURAK-BAT

ORGANO DE LA SOCIEDAD BASCONGADA EN MONTEVIDEO

DIRECTOR: — JOSE DE UMARAN

Se admiten artículos de colaboración, reservándose la Dirección rechazar aquellos que á su Juicio no estuviesen de conformidad con el artículo 47 del Reglamento Interno

SUMARIO—Real Sociedad Bascongada de los amigos del país.—Exposición Victoriana.—Curiosidades históricas de Vizcaya.—Euskaldunak eta Kartagotarrak — La cuestión del padre Mon.—Chakur Jakina.—Avisos.

## (FICINA CENTRAL

la sociedad Laurak-Bat de Montevideo calle 18 de Julio numero 133

Ofrece sus servicios desinteresados á los señores socios corresponsales en el exterior, socios agentes en los diferentes departamentos y pueblos de este país, y á todos sus hermanos los hijos de la gran familia basco-navarra, donde quiera que se hallen establecidos ó domiciliados en cuantos datos, conocimientos, diligencias y gestiones necesiten, sea en la Capital ó en el interior de la República, en la seguridad de que se hará un deber en servir gratuitamente y con el mayor celo y actividad.

H. Aramendi, Secretario-Gerente.

## Real Sociedad vascongada de los amigos del país

Con el presente número empezamos la publicación de esta importantísima obra, debida á la bien cortada pluma de nuestro ilustrado y laborioso comprovinciano don Nicolás de Soraluze y Zubizarreta.

Los minuciosos é interesantes detalles que á cerca de la agricultura, ciencias, artes, industria y comercio vascongados consigna en ella el señor Soraluze, creemos que deben de ser conocidos de todos los hijos del libre y progresista solar Euskaro por la mucha luz que arrojan acerca de la importancia de las provincias Bascongadas desde las épocas mas remotas en todos los ramos en que se basa el progreso de las naciones.

De entre otras paginas brillantes de esta importante obra, nos permitimos entresacar los párrafos siguientes, como una demostración elocuente de la importancia que encierra la obra cuya lectura recomendamos á nuestros compatriotas. Dice así:

«De siglos bastante atrás databa el que Guipuzcoa y Vizcaya, por lo general unidas y á la par en la empresas, venian sosteniendo considerable movimiento marítimo.

«Buena prueba de ello es, entre otras cosas lo que se refleja de las ordenanzas marítimas del «Fuero de San Sebastian, del año de 1150, respecto del movimiento de mar heredado.

«Este fuero fué en varias obras publicado, y «tambien separadamente dichas ordenanzas en «mi Memoria sobre Pesca de Ballenas y de ballenas, en 1878 impresa»....

«...Los seis emblemas con ballenas, que representan la pesca de estos cetáceos ostentan «otros tantos escudos de armas de los pueblos de «la costa bascongada en una longitud horizontal «de menos de veinte leguas, Castro Urdiales (1) «Bermeo, Lequeitio, Motrico, Guetaria y Fuenterrabia.

«...Eran igualmente nuestros antepasados «los que iban á pescar y comerciar en los mares «y en las costas de Inglaterra, á juzgar por el artículo nueve del Tratado de Treguas, para veinte años, que dice:

«...Los de Castilla y Vizcaya podrán pescar «libremente en las aguas de Inglaterra, Bretaña «y demas puntos de su dominio, pagando los derechos de costumbre.

«Este tratado llevóse á cabo, á consecuencia «de la precitada guerra anglo-bascongada, en 1.º «de Agosto de 1551 en Londres. Aun despues del «año de 1500 sostenian estas pescas y comercio «marítimo nuestros antepasados en aquellas «costas.»

(1) Este pueblo en buena parte de aquellos tiempos perteneció á Vizcaya.



## Real Sociedad Bascongada <sup>(1)</sup> de los Amigos del Pais

### Sus antecedentes

#### y otros sucesos con ella relacionados

*Historia compendiada por D. Nicolás de Soraluze y Zubizarreta, individuo de la Real Academia de la Historia, sócio honorario de la Asociacion euskara de Navarra y Cònsul de la Republica Argentina en San Sebastian.*

#### I

### SUMARIO

Indicaciones acerca de la importancia que alcanzó esta Sociedad.

La Sociedad Bascongada fué la primera de las Económicas de España, y la que tan brillantemente figuró durante el último tercio del siglo que nos precedió. Y sin embargo de ser invocado frecuentemente su nombre, merced á los beneficios y gloria que nos legó, sus hechos son, sin embargo, muy poco conocidos en nuestros tiempos en España, y aun en estas provincias vascongadas: no son ménos ignorados los antecedentes de qué fué derivacion la misma Sociedad.

Mucho tiempo há que viene lamentándose, y con justa razon, que la historia de esta Sociedad existe en sus *Estatutos*, en los *Extractos de sus Juntas Generales*, en los *Resúmen de Actas* y en considerable número de importantes obras, *Ensayos*, *Memorias*, *Proyectos*, *Códigos*, *Catálogos de Sócios*, *Elógios* y demas impresos, así que en otras obras mas, publicadas separadamente de cuenta de los Sócios autores de las mismas.

Tanto más viene á resaltar esta falta de cuidado del pais en generalizar en conocimiento de los hechos de tan benemérita Sociedad económica, desde que ilustrados y respetables escritores y personajes, no nacidos en este Pais Bascongado, han publicado en varias obras, que es *rarisima* esta obra completa de la misma Sociedad, al grado de hacer constar que tan solo existe un ejemplar, del cual es posesor un señor particular de Bilbao. Y para complemento añaden que esta Sociedad fué la que en España dió el ejemplo civilizador de esta clase de asociaciones.

En prueba de lo que se dice en esta última parte, basta transcribir, como voy á hacerlo, de los *Extractos de las Juntas General de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del Pais*, del año de 1782, páginas 17 á 19 lo siguiente:

«El Excmo. Sr. Duque de Villahermosa, Embajador de España en la Corte de Turin, è individuo Honorario de esta Sociedad, se expresa:» *Que España deberá la ilustracion á su Norte, como la Europa ha debido al suyo.*

(1) Ella escribió siempre con B, y hágolo aqui así en los encabezamientos, etc.

«Delicada y lisonjera expresion de tan esclarecido y sabio patriota, que coincide con el concepto universal de la Nacion y de los paises extranjeros. Pruébalo así la estimable mencion que han hecho varios escritores públicos: tales han sido, en España, la preciosa obra de la *Industria Popular*, las Instituciones económicas, las Memorias de las Reales Sociedades de Valencia y de Sevilla, y otras producciones literarias: tales han sido, en paises extranjeros, las obras de los Sres. Marcandier y Grignon, académicos franceses; una Coleccion de Odas, publicada en Ferrara, Italia, por el abate D. José de Montengon, en la que ocupa el primer lugar la Sociedad Bascongada, y, finalmente, el *Diario* dedicado en Paris por el abate Riou, que en la página 56 del tomo II de este año (1782) inserta un rasgo que se hizo conocer á la Asamblea de la Sociedad Bascongada.» Dice así:

«Mientras la Francia se veia inundada de un diluvio de escritos sobre educacion, la España, «sin escribir un renglon, ha formado en una de «sus menores provincias, sepultada en los Pirineos, una asociacion de Caballeros consagrados «á proporcionar buena ensenanza á los jóvenes á «costa de sus fatigas é intereses. Si otra nacion «alguna, fuera de la española, hubiese dado ántes «de ahora un ejemplo de patriotismo tan puro, «que me lo citen.»

Pruébalo así el considerable número de individuos caracterizados que ha tenido y tiene en la Supremas clases del Estado, sin contar los Arzobispos, Obispos, Inquisidores y demas dignidades eclesiásticas: los Oficiales Generales de ejército y marina: los Camaristas, Consejeros y Magistrados de los primeros Tribunales del Reino; los Grandes y personajes de la más distinguida nobleza y empleos; y los sábios y literatos de primera nota de la Nacion; sólo en el Cuerpo Diplomático logra nuestra Sociedad ver actualmente empleados individuos suyos, de Embajadores, Ministros, Plenipotenciarios y Enviados en las Cortes de Roma, de Viena, Turin, Lisboa, la Haya, San Pétersburgo, Copenhague, Berlin y Dresde. Pruébalo así, finalmente, la vasta propagacion y prodigioso acrecentamiento de nuestro Real Cuerpo en una edad tan corta como la de diez y ocho años.»

«Y si pasamos una revista general, hallaremos Sócios bascongados en todas las Academias matrices de la Europa, como en la de Ciencias de Paris, las Sociedades de Lóndres y Edimburgo, y las Academias Imperial y Reales de Rusia, Prusia, y Suecia, hallándose igualmente en las principales plazas de comercio desde Amsterdam, Lóndres, Habana, Méjico, Lima, Manila y hasta



Canton; y veremos por fin, que el *Catálogo de Socios*, desde Abril de 1776 en que se imprimió por la primera vez, con la *Lista* de 41 (cuarenta y uno) individuos, ha ascendido para principios de este año de 1782, en que se ha estampado últimamente, al número de 1005 (mil y cinco.)»

Tal fué el concepto general que supo granjearse la Sociedad Bascongada en su Nación y fuera de ella.

### Exposicion Vitoriana

Entre los proyectos que el Ayuntamiento actual realizará en bien de nuestra Ciudad, figura el de celebrar una exposicion industrial, idea iniciada en el seno de la Corporacion por el infatigable señor Teniente de Alcalde D. Joaquin de Herran.

La conveniencia del acuerdo y la oportunidad de tenerla abierta durante los meses de verano, no hay para qué encarecerla; de esta manera se dá publicidad á la importancia industrial de Vitoria, y se obtienen resultados prácticos acerca de la vulgarizacion de las máquinas. Conocidas son las ventajas aseguradas por estas, pero no todos tienen de ellas una idea clara ni conocen hasta qué punto multiplican la produccion, economizando trabajo y tiempo.

Hé aquí varios ejemplos autenticos de los mencionados resultados.

Segun datos oficiales, el estado de Illinois, uno de los más modernos de la union Norte-americana, tenia en 1856 una poblacion apenas de dos millones y medio de habitantes, contándose entre ellos 1.540,000 niños y niñas que concurrían á las escuelas; pues bien, aquel escaso número de hombres y mujeres, concretándonos á la agricultura, á la construccion civil y á los trabajos de minería, recolecta, en el citado año, frutos por valor de 83.300.000 pesos fuertes: construía, solo en la ciudad de Chicago, 9,000 casas, y sacaba de las entrañas de la tierra 1.079,000 toneladas de carbon de piedra. Resultados maravillosos si se comparan con los que dá en España una poblacion siete veces mayor, y solo creibles admitiendo el uso de máquinas y aparatos capaces de decuplar el trabajo de un hombre.

Esa misma ciudad de Chicago, hace medio siglo no tenia puesto en el mapa, <sup>ni era</sup> ~~menos~~ conocido, veinte leguas más allá de su perimetro; hoy es uno de los primeros graneros del mundo: de su puerto salen anualmente doble cantidad de cereales que de San Petersburgo, y cinco millones de bushels (1) más que de Ibrail y

(1) El bushels es igual á litros 36,35.

Galatz reunidos. Se calcula que en el estado de Illinois un hombre puede cultivar treinta acres de terreno, produciendo dos cosechas anuales, y que una familia cultiva cien acres, que dan 1,200 pesos de producto neto. En el año mencionado una sola casa de Chicago vendió cuatro mil arados, y el Estado concendió en ocho años 200 privilegios de invencion para máquinas de segar.

Pasemos ahora á otro importante ramo de la industria, poco conocida en España: las máquinas para trabajar la madera. En los Estados-Unidos y aún en la misma Inglaterra, el árbol del bosque se corta con una máquina que se trasporta al lomo si es necesario, otra sierra las tablas, otra las cepilla, otra abre las cajas para los ensambles, otra corta las piezas en las formas más extrañas y un hombre las une, resultando hecha la puerta, el mueble, el objeto más cómodo y útil.

Otra máquina portátil y tres hombres hacen miles de ladrillos por hora; un carreton, que resbala sobre rails, los lleva al horno; ocho ó diez peones hacen en tres meses una casa, substituyendo á los andamios, cabrestantes y palancas, y construyendo en ella caloríferos y baños: el resultado general es que la gran mayoría del pueblo tiene casa cómoda, muebles confortables y bienestar material.

En cuanto á la industria minera no necesitamos recurrir al extranjero para ver implantadas máquinas excelentes que facilitan y abaratan la extracion del mineral: ahí está Bilbao.

Ahora bien, para producir en España máquinas semejantes á las extranjeras, así para construir aperos de labranza, como para trabajar la madera y el hierro y para explotar las minas ¿que hace falta? Estimulo ¿Como se produce? Con las exposiciones.

La prueba evidente de que solo el estimulo basta, concretando el asunto á nuestra ciudad y á nuestros industriales, es el relativo crecido número de estos que han inventado y perfeccionado numerosos procedimientos en la explotacion de diversas industrias. Casi todos ellos aspiraban y han conseguido hacer un monstruario especial de las producciones peculiares de su taller, de su fabrica, de su industria: Leonard é hijo, casa fundada en 1804, con sus muebles de desarme y madera torneada y curvada; Marticorena, con algunas de sus máquinas inventadas y construidas en Vitoria, para la fabricacion de carruajes de lujo; Elizagarate, con su invento del colchon de muelles reductible; Fournier con su fabrica de naipes, perfeccionando é inventando importantes detalles de su industria; Echeverria



hermanos, implantando en España el primer taller de nikelacion, y dando desarrollo á la máquina de escribir, sistema Fombuena; Ibarra, creando la industria de botones de hueso, y varios fabricantes de camas de hierro, como los señores Irurzun y Acedo; otros de objetos de guarnicioneria, de cerillas, de curtidos y de otras mil diversas industrias señalándose en diferentes exposiciones, obteniendo honrosos premios y colocando el nombre de la industria vitoriana á una altura á que seguramente no alcanzarán en muchísimos años ciudades y capitales mayores, y mostrando las aptitudes y disposiciones de que se hallan poseídos, aguardando solo una ocasion para tomar parte en esas lides de la inteligencia humana aplicada á las artes útiles que se llaman exposiciones industriales.

Una seccion se ha añadido al primitivo proyecto, seccion que es como el complemento de las riquezas de que nuestra ciudad puede hacer alarde y que contribuirá al mayor atractivo de la exposicion: una de Bellas artes y Arte retrospectivo.

*José Colá y Goiti.*

(De *El Anunciador Vitoriano*).

### Curiosidades Historicas de Viscaya

#### PATACON

La palabra que encabeza estos apuntes despertará vivísimamente la curiosidad de los lectores en Viscaya, donde desde 1830 hasta 1850 gozó de una gran celebridad, que aún no se ha extinguido, un malhechor conocido con el apodo de Patacon. No voy á escribir la biografía de este bribon, que no merece semejante trabajo, sino á dar algunas noticias del término de su criminal carrera, que muy pocas personas conocen. Patacon se llamaba Manuel Antonio de Madariaga y era natural y vecino de Larrabezúa donde ejercia el oficio de herrero. Era hombre de pequeña estatura, pero de una agilidad y sagacidad asombrosas. Hay que convenir en que en cualquier otro país sólo hubiera pasado por un ratero más ó ménos atrevido é ingenioso; pero aqui, donde felizmente los bandidos son planta poco ménos que desconocida, se le elevó á la categoria de los José Maria y Jaime el Barbudo. Patacon fué condenado en 1830 á doce años de presidio con retencion que debia de sufrir en Velez de la Gomera. A principios de agosto del mismo año fué entregado en el presidio de Valladolid; pero fué indultado durante la guerra Civil. Volvió á Viscaya y emprendió de nuevo sus antiguas fechorias, hasta que, vuelto á la *trena*, se le hizo pasar el Estrecho y dejó en Africa los huesos.

Se jactaba de que nunca habia matado á nadie, y realmente se abstenia siempre de herir ó maltratar corporalmente á las personas. Estas circunstancias y sus frecuentes rasgos de ingenio y aún de generosidad, le valian cierta simpatias entre el vulgo. Seria cuento de nunca acabar el referir sus hazañas, pero para que se pueda formar alguna idea de ellas, referiré dos de distinto género.

En una posada de Mondregon se juntaron Patacon y un quincallero francés, sin que el segundo supiese quien era el primero.

Despues de convenir en atrabesar juntos los montes de Campanzar, con direccion á Elorrio, dijo Patacon al francés:

— Yo voy á ver si encuentro dos hombres armados que nos acompañen hasta Elorrio, porque llevo una buena cantidad de dinero y temo que Patacon ó algun otro picaro nos asalten en el monte.

— No tenga usted miedo, hombre, le contestó el francés, que no nos saldrá nadie, y si nos sale, ya nos defenderemos. Yo tambien llevo algun dinero, y sin embargo no tengo miedo alguno.

— Tampoco yo le tendria si llevara sólo cien ó doscientos reales, como llevará V. . . . .

— ¿Cien ó doscientos reales? replicó el francés. A cuatro mil sube lo que yo llevo.

Patacon se avino al fin á no buscar escolta; partió con el francés, y en el alto de Campanzar puso á su compañero una pistola al pecho y le despojó de los cuatro mil reales que llevaba.

Patacon pasaba un día por la puerta del alcalde Arrieta, y viendo allí á un conocido suyo, trabó conversacion con él y supo que habia sido citado á juicio por un escribano de un pueblo inmediato, á quien debia una onza de oro que no tenia medios para pagarle. El demandado por el escribano se quejó amargamente de que este le queria atropellar sin tener en cuenta su pobreza y mucha familia. Patacon sacó una onza del bolsillo, se la dió para que pagase al escribano y continuó su camino. Una hora despues regresaba de Arrieta el escribano muy contento porque el deudor le habia pagado, y Patacon le salió al camino.

— Deme V., le dijo, amenazándole de muerte, el dinero que ha cobrado V. en Arrieta.

El escribano no tuvo más remedio que darle la onza.

— Ahora, añadió Patacon, deme V. el dinero que le queda y el reloj.

El escribano tuvo que obedecer tambien á esta nueva intimacion.

Para lo que Patacon tenia una destreza admirable era para probar lo que los curiales llaman la coartada. Los vecinos de Larrabezúa le oian y



veían martillar hasta las ocho de la noche y volvían á oírle y verle al amanecer del día siguiente: sin embargo, aquella noche habia verificado Patacon un robo á cuatro ó cinco leguas de Larrabezúa.

Muchas veces Patacon se divertía observando el terror que causaba su nombre arrojado de repente á oídos del viajero. Una tarde salió de Bilbao un caballero y tomó el camino de Rigoitia por el monte. Encima de Zamudio alcanzó á un hombre que llevaba la misma direccion.

—¿A donde se va, buen amigo?, preguntó al desconocido.

—Voy á Larrabezúa.

—¿Es V. de allí?

—Si señor.

—¿Entonces conocerá V. á Patacon?

—Vaya si le conozco.

—¡No esta mal pájaro el tal Patacon!

—¡Si, aquel es pájaro de cuenta!

Y los dos viajeros continuaron su camino hablando casi exclusivamente de Patacon. Al llegar á Larrabezúa, el vecino de aquella villa se despidió cortesmente de su compañero, diciendo:

—Vaya, yo me quedo aquí. Si V. gusta descansar, aquí tiene V. su casa. Me llamo Patacon, para servir á Dios y á usted.

Preso y encausado Patacon allá por los años de 1847 y 1848, fué conducido á Cartagena, luego á Ceuta y por último á Melilla. Hallándose en este último presidio logró descolgarse por una muralla y huir al campo moro. Un moro se apoderó de él y lo vendió como esclavo por veinte pesetas á uno de sus convecinos, que le destinó á guardar un rebaño de ovejas.

Entre los oficiales de la guarnicion de Melilla se hallaba uno vizcaino que le conocia. Pasado algun tiempo, yendo este oficial al limite de la zona española, creyó reconocer á Patacon y le llamó y habló en bascuence. Patacon le refirió sus desgraciadas aventuras en el campo moro y le rogó encarecidamente que le facilitase, por medio de una suscripcion abierta en la plaza, doscientos ó trescientos reales para comprar su rescate y trasladarse á Argel, donde le daba palabra de concluir su vida; pero el oficial vascongado se negó á ello, temiendo con razon, contribuir á que Patacon volviese á hacer de las suyas en Vizcaya, y en estas noticias me fundo para decir que los huesos de Patacon yacen en Africa.

*Antonio de Trueba.*

### Euskaldunak eta Kartagotarrak

AZALKAYA: EUSKALDUNA, BETI «EUSKAL-ERRIRA»

(*Amaiya.*)

III

Ita liyako lurrak  
 Dira Gozotiyak,  
 Mastiz, oliboz eta  
 Lorez etaliyak:  
 Lerden goratzen dira  
 Bertako mendiyak  
 Erakutsirik arro  
 Galur elurkiyak  
 Zillarrezaturikan  
 Dijoaz ibaiyak,  
 Bustirik inguruko  
 Landa ta zelaiyak  
 Ematurik, paketsu  
 Daude umanziyak,  
 Eranzaturik garbi  
 Ertzetako erriyak;  
 Umanzietan dabiltz  
 Ariñik ontziyak,  
 Polliki mugiturik  
 Ur urdiñ geldiyak,  
 Ibar zabalak eta  
 Zelai loretiyak  
 Ikusten dira chori  
 Kantariz jantziyak,  
 Kantatzen dituztela  
 Soñu pozgarriyak.  
 Urre-jaureguiz daude  
 Beterik uriyak;  
 Baratzak dira guziz  
 Begiragarriyak;  
 Bertistezko muñoak,  
 Aldatsak, saroiyak,  
 Basoak eta alorrak  
 Eta zugaztiyak,  
 Ematen dituzte chit  
 Alort ugariyak.  
 ¡Dirudi Sortitzagan  
 Diraden doaiyak  
 Lur onek dituela  
 Beregan guztiyak!  
 Baña ¿non dira gure  
 Chabol maitatuak?  
 ¿Nón dira guri mendi  
 Burnizko goituak?  
 ¿Nón dira biyotzeko  
 Gure garasuak?  
 ¿Non dira ¡non! pagodun  
 T'artadun basuak?  
 ¿Nón dira Euskai-Erriko  
 Choko murkaiztsuak?...  
 ¡Gure biyotzak nola  
 Dauden penatuak!



;Zeñen tristeak diran  
 Gure zizpuruak?  
 Kabiya galdu duten  
 Choriyen lautuak,  
 Ez dira oek baño  
 Mingarriyaguak  
 Zertarako ditigu  
 Emengo garauak.  
 Nayago baditugu  
 Euskal-lurrekuak?  
 ;Zertarako jauregi  
 Urrez apainduak,  
 Nayago baditugu  
 Gure chabolchuak,  
 Euskal-Erriyan dauden  
 Arkaitz t'a chokuak  
 Badirade guretzat  
 Pozgarriyaguak?  
 . . . . .  
 Goazen bada, mutillak,  
 Sort erri maitera,  
 Gure mendiyetako  
 Lurrak landutzerá;  
 Goazen agudo; goazen  
 Auñemendipera,  
 Guraso t'emaetzeak  
 Besarkatutzerá  
 Zoriontasunean  
 Gozo bizitzerá.

*Karmelo Echegaray Koak.*

### Los bascos y los cartagineses

LEMA: SIEMPRE EL EUSKARO Á SU EUSKALERRIA.

Las tierras de Italia son bellas y cubiertas de viñedos, de olivos y de Flores. Las montañas de esta region se elevan gallardamente, ufanas enseñando sus niveas cimas.

Plateados corren los rios, regando las praderas y las llanuras cercanas.

Sosegadas, pacíficas están las lagunas, retratando en su límpido seno las poblaciones de sus bordes. Las navecillas cruzan ligeras esas lagunas, moviendo suavemente las azuladas y tranquilas aguas.

Los extensos valles y los floridos prados vensén poblados de pájaros cantores, que entonan alegres cánticos.

Las ciudades se vén llenas de áureos palacios; las huertas son, en extremo, admirables; las colinas de esmeralda, las laderas, las florestas, los bosques, las campiñas y las arboledas producen abundatísimos frutos—;Diriase que todos los dones de la Madre Naturaleza, han sido concedidos á este país!...

. . . . .

Mas ¿dónde estan nuestras amadas chozas?  
 ¿Dónde nuestras altísimas montañas de hierro?  
 ¿Dónde nuestros queridísimos padres? Dónde,  
 dónde los bosques de hayas y robles? ¿dónde  
 las ríscosas cañadas de la Euskal-erria?... ;Cuán  
 apenados estan nuestros corazones! ;Cuán tristes  
 son nuestros suspiros; No son más dolorosos que  
 estos llantos de los pájaros que han perdido su  
 nido. ¿Para qué queremos los frutos de este país,  
 si preferimos los de la tierra euskara? ¿Para que  
 los palacios cubiertos de oro, si nos son más ama-  
 bles nuestras chozas, si las breñas y ríscos de la  
 Euskal-erria nos son mucho más gratos?

. . . . .  
 Ea, pues, muchachos, volemos al nativo suelo,  
 y cultivemos allí nuestras montuosas tierras; vo-  
 lemos presto; volemos al país defendido por el  
 Pirineo, para abrazar á nuestras esposas y á  
 nuestros padres; y vivir en su compañía dulce y  
 felizmente.

### La cuestion del padre Mon

¿Tiene razon el gobierno para intervenir,  
 como lo ha hecho, en las predicaciones del Pa-  
 dre Mon? ¿Tiene derecho para exigir del Prima-  
 do de las Españas la prohibicion de esos ejerci-  
 cios espirituales? ¿Lo tiene para reclamar del  
 provincial la órden de su destierro ó de su retiro  
 á Sevilla? Estas preguntas se hacian ayer por  
 todos los habitantes de Madrid, que admirados de  
 la inesperada intervencion del Sr. Cánovas del  
 Castillo en asuntos que atañen exclusivamente  
 á la Iglesia, no podian explicarse la resolucion,  
 un tanto fuerte é inusitada, de que ha sido victi-  
 ma el orador jesuita.....

.... Todos los años por esta época cuaresmal  
 encarga la asociacion titulada Hijas de Maria la  
 direccion de los ejercicios espirituales á un pre-  
 dicador de nota. Consisten estos ejercicios en  
 obras de piedad, en oraciones y prácticas que  
 han de ser fielmente observadas. Así lo manifes-  
 taba el Padre Mon en una de sus primeras pláti-  
 cas. No os pido, decia, dirigiéndose á su audi-  
 torio, que vengais todas á practicar los ejerci-  
 cios; si alguna de las que me escuchan no se  
 siente con devocion bastante para cumplirlos ó  
 sus obligaciones domésticas son tales, que no  
 pueda dedicarse á ellos con recogimiento, yo le  
 suplico desde aquí que no comience lo que no  
 ha de concluir. Me dirijo, pues á las que traen  
 el propósito firme de dedicar estos nueve dias á  
 la meditacion y á la oracion, y á estas he de aconse-  
 jar que prescindan durante este tiempo de toda  
 distraccion mundana que pueda perturbar en  
 lo más mínimo la paz del espíritu.



Tal fué, en sustancia, el consejo que al empezar sus conferencias dió el Padre Mon á las Hijas de Maria muchas de ellas, hallándolo ajustado á razon acudian al oratorio del Caballero de Gracia en calidad de oyentes; otras, más devotas, más místicas ó quizá demasiado confiadas en sus propósitos, se decidieron á practicar los ejercicios piadosos. No podremos decir si todas cumplieron como buenas; pero si diremos que, noticioso el reverendo Padre por un periódico que algunas iban alegremente á lucir sus galas y sus bustos al Real ó á escuchar las escenas un tanto libre del *Demi-monde*, pocos momentos después de haber salido del templo con apariencia de contrición, condenó con energía pero sin ira, en cumplimiento de su deber, lo que consideraba una falta grave ante Dios y ante su conciencia.

Discurriendo sobre este tema se hallaba el Padre Mon cuando entró la hija de Maria, la infanta doña Eulalia; el orador, dirigiéndose á ella con ademanes respetuosos y dignos, y con entonacion grave y mesurada, dijo: «Serenísima señora. . . .» y repitió en su resúmen lo que acababa de decir acerca de la falta en que incurren las hijas de Maria que prometen ante el altar de Dios apartar durante nueve dias el pensamiento de los ruidos del mundo y van después al teatro, haciendo caso omiso de su promesa y de los consejos de ayer.

No condenó el Padre Mon, como se ha dicho, á las que asisten á fiestas dadas por individuos que pertenecen al protestantismo: dijo, y dijo bien, que formarían mal juicio del espíritu religioso de las devotas, los que cumplen mejor que ellas sus deberes.

¿Qué censuras merece el Padre Mon del gobierno, ni de nadie, si en cumplimiento de una obligacion sagrada vitupera lo que es vituperable y aborrece lo que es aborrecible? ¿Ha de ser de la conciencia de un misionero, lata y ancha como la de un mestizo, ó como la de esos católicos elegantes y perfumados, que han inventado para su uso singulares preceptos morales? ¿Pensaban los censores del Jesuita que en lo alto de la cátedra sagrada se habian de oír torpes adulaciones ó palabras de excusa en boca de un hombre digno que mide el alcance y la importancia de su mision? ¿Creían esas gentes conservadores de un predicador católico convencido iba á modelar sus ideas en las excépticas y volterianas del Sr. Cánovas, ó que iba á pronunciar lisonjas allí en donde no se debe oír mas voz que la de la austeridad? ¿Creía el gobierno que el oratorio del Caballero de Gracia es un casino elegante á donde acuden las damas á pasar el rato y hacer la digestion?

*El Globo* no puede ser sospechoso á nadie: conocidas son sus ideas en punto á materias religiosas. Pero *El Globo* vé un atropello cometido en la persona del Padre Mon y se coloca resueltamente á su lado, para defender su derecho: derecho sagrado, sacratisimo como el que nosotros invocamos para defender nuestras ideas.

El gobierno, al aconsejar medidas como el destierro del reverendo Padre Jesuita, y al dictar las que denuncia la prensa todos los dias, rueda por una pendiente en la que no es fácil ya que se detenga. Bastaría á detenerle un poco de discusion y de prevision en el Sr. Cánovas, el cual ciego por la soberbia, y más ciego aun por la vanidad, no ve que concita contra la situacion las iras de respetables clases sociales, que cuando quieren, saben concluir con gobiernos más solidos y mejor dirigidos que el suyo.»

(De *El Globo*, órgano del Sr. Castelar.)

### Chakur Jakina

Etzuen egin Chakurchoak  
Kontu hori chorotchoak  
Bere ustez ongi zela  
Erakustea berehala  
Zemban zoen fakitate,  
Lehenik jarri zen tente,  
Gero chutik ibi li,  
Egin asko itzuli,  
Dantzazu inguruka  
Balantzatus gestuka.

Azquen buruco ederrena  
Guzien harritzeco zena  
Bildu zen karakoilka  
Airera jauzi pimpoilka.  
«Hori hori zein ederra den!  
Handi chumeac oi huz zauden  
Orduan eguin zen espantu  
Eta chakurra urguluz hantu  
Bazabilan burua gorarik  
Eginez urhatza superrik.

Hula mintzatu zen anayeri  
«Maitechoak orai da ageri  
«Zembat zaretén dohakabe  
«Mundua zer den jakingabe  
«Nahi baitzarete-hula egon  
«Atzo Pello egun Anton  
«Guzien irrigarri  
«Ez duzue zeren harri  
«Trufa ta burlak izanik  
«Jende jakinsunen ganik.

Nola erasi zuen asko;  
Bai eta naski soberasko;  
Piztu ziren invidiak



Eta bekaizko handiak.  
 Mar mar ariziren el karri,  
 «Behar diogu jazarri;  
 «¿Zer da, zer da zital hori  
 «Burlaka mintzatseko guri?  
 «Ez ote da zembait hemendik  
 «Hola danzatzeko gai denik?  
 «Guk ere, nahi badugu  
 «Horrembertze eginen dugu  
 «Zer dire horren jauziak?  
 «Asto jaunaren burbutsiak  
 «Ezdu zeren ahoa ideki  
 «Ezbaitu gu baino obeki,  
 Zaintzen bere nausia  
 «Hortan da gure hauzia  
 «Utzirikan hor bera  
 «Oro goazen etchera.  
 Hori erran zuena  
 Ez bide zen taldeko mote helena,  
 Eta gibelaz itzulirik  
 Etchalde goan zen zalhurik.  
 Bertze bat ondotik jarraiki,  
 Aldizka guiziak jaiki,  
 Eta barurik eguerditan  
 Chacurchoa gelditu zan  
 Orduan egin zuen kontu  
 Etzuela urguluak ontu.  
 Nihork bere lagunekin  
 Ez beza espanturik eguin,  
 Deus ez baita errechago  
 Et sayen egitea baino.  
 Ez gaitezen  
 Bearrez baizen  
 Gure onez mintza.  
 Bertzeak ez baditza  
 Gabezala gori  
 Burutan idukazu hori.

#### Lista de suscripcion

À FAVOR DE LAS FAMILIAS DE LAS VÍCTIMAS DEL NAUFRAGIO OCURRIDO EN LAS COSTAS DE FUENTERRABIA	
Sociedad Laurac-Bat. . . . .	\$ 10.00
Santiago Lournaga . . . . .	» 1.00
José de Umaran . . . . .	» 3.00
Estanislao Beldarrain . . . . .	» 1.00
Suscripcion de Uruguayana 91.500 reis papel realizado. . . . .	» 3.228
H. Aramendi . . . . .	» 2.00

#### Lista de suscripcion

PARA LAS FAMILIAS DE LOS NAUFRAGOS DE MUGARDO (GALICIA)	
Sociedad «Laurak-Bat» . . . . .	\$ 10.00
José Umaran. . . . .	» 2.00
H. Thevenet. . . . .	» 1.00
H. Aramendi. . . . .	» 1.00
Enrique Añido . . . . .	» 1.00

## AVISO

### TENEDOR DE LIBROS

Los personas que deseen utilizar los servicios de un tenedor de libros cuyas aptitudes y honra-  
 dez serán justificadas por las recomendaciones que se exijan, pueden dirigirse à esta oficina que hallarán con quien tratar.

Se suplica à la prensa, de esta capital la transcripcion de este aviso.

**Se desea saber** el paradero de Eugenio Martínez y Mendiguren, que en el año 1873 se hallaba en Buenos Aires, casa de Doña Brigida de las Heras; posteriormente en casa de D. José Nuñez, en el Paso de Ramirez de esta República.

Id. de Juan Aldama, natural de Miranda de Ebro, desaparecido à la edad de 18 años, de una casa de comercio de Bilbao.

Id. de D. Anacleto Martínez y Guinea, trasladado à Buenos Aires en 1869.

Se suplica à la hermana de Buenos Aires, la transcripcion de estos avisos.

**Se desea saber** el paradero de Prudencio Lezama, de nacionalidad Español, de la provincia Alava, profesion cigarrero, que en 1883 trabajó en Buenos Aires, en la Cigarrería de Once, en la calle Rivadavia

Dirijirse à la Gerencia de *Laurak-bat*.

**Se desea saber** de José Maria Aldaya, vascongado, natural de Baraibar, de 35 años, llegado à Montevideo en Octubre de 1879.

**Se desea saber** el paradero de D. Alejandro Lalanne y Babin, francés, de 60 años; créese resida en Montevideo.

**Se desea saber** de Gaspar Larraua, natural de Elorrio, (Vizcaya). En 1879 hallábase empleado en una panadería en el azul (R. A.) Se suplica à la hermana de Buenos Aires la transcripcion de este aviso,

**Se desea saber** el paradero de Pedro Juallis, nacionalidad Francés de los Bajos Pirineos del Canton de Armitz. Pueblo de Areta de profesion Carpintero que hace 7 años trabajaba en el Cerro de Montevideo.

## Aviso

“Los últimos Iberos” por D. Vicente de Arana, y la “Apología de la lengua Vascongada” por D. Pablo Pedro de Astarloa.

De estas interesantes producciones quedan aun por colocar algunos ejemplares.

Las personas que se interesen en obtener estas importantisimas producciones tan útiles para todos los amantes del estudio en general y para los vascongados en particular pueden apersonarse à esta oficina donde se les facilitará sin interés, ni comision de ninguna especie abonando tan solo el coste de las obras referidas.